

(i) Printed Pages : 2

Roll No.

(ii) Questions : 8

Sub. Code :

1	0	6	1	0
---	---	---	---	---

Exam. Code :

5	0	0	2
---	---	---	---

Bachelor of Arts (FYUP) 2nd Semester
(2055)

TRANSLATION STUDIES

Paper : Translation Studies

Time Allowed : Two Hours]

[Maximum Marks : 35

Note :— (1) Section A is compulsory.

(2) Write legibly, attempt all parts of a question together.

SECTION—A

(Short Answer Questions)

Attempt any **three** questions. Each question carries **5** marks.

1. Explain the interdisciplinary nature of Translation Studies with reference to its emergence as an independent field of study.
2. Discuss the challenges faced during the process of transliteration with appropriate examples.
3. Differentiate between literal translation and transcreation. When would a translator choose one over the other ?
4. Analyze the potential benefits and limitations of machine translation in preserving cultural nuances.
5. Examine the relationship between language and culture in the context of translation. How does cultural context influence the translation process ?

5×3=15

SECTION—B

(Long Answer Questions)

Attempt any **two** questions. Each question carries **10** marks.

1. Trace the historical evolution of translation theory from ancient times to the modern era. Discuss how the perception and approach to translation have changed over time, highlighting the contributions of key theorists.
2. "Literary translation is both an art and a science." Elaborate on this statement by analyzing the specific challenges involved in translating poetry, drama, and prose. Include examples to illustrate your answer.
3. Compare and contrast interlingual, intralingual and intersemiotic translations. Explain how each type addresses different translation needs and challenges with appropriate examples from contemporary contexts.

10×2=20